

De
nieuwe
Chrysler
VOYAGER



Chrysler geeft *autorijden* een nieuwe dimensie met...

Al bij zijn introductie bleek de Voyager een bijzonder eigentijdse auto met een heel eigen karakter. Met de nieuwe Voyager bewijst Chrysler eens te meer voorop te lopen in innovatieve autotechnologie. De nieuwe Voyager is niet louter een kopie van het origineel, maar een waardige opvolger met een nieuw gezicht.



...meer
Voyager
dan ooit



... meer
veelzijdigheid

Al vanaf het allereerste moment heeft de Voyager zich met name onderscheiden door zijn enorme veelzijdigheid. De nieuwe Voyager is voorzien van speciale zitbanken die in een handomdraai zijn te verwijderen of weg te klappen. Zo kunt u de binnenruimte

van de Voyager optimaal afstemmen op elke specifieke vervoersbehoefte. Of u nu een groot gezin heeft, een eigen bedrijfje of een ruimteverslindende hobby (of alle drie!), de Voyager geeft u volop de ruimte.



...meer
veiligheid

Veiligheid is in de nieuwe Voyager nog verder geïntegreerd - met twee airbags, dwarsbalken in alle deuren en een extra stevige carrosserie met geoptimaliseerde kreukelzones en een grotere structurele stijfheid.



...meer *ruimte*

Er is in de nieuwe Voyager nog meer ruimte

beschikbaar voor zowel inzittenden als

bagage. Het ruime, functionele interieur is

volledig opnieuw ontworpen, zodat er nu

meer nuttige ruimte is dan ooit tevoren. Als

ruime sedan biedt de Voyager comfortabel

plaats aan zeven personen met bagage.

Maar ook als veelzijdige transportauto

bewijst de Voyager zijn diensten. Met een of

beide zitbanken neergeklapt beschikt u over

meer laadvermogen dan u denkt. En omdat

de laadvloer vlak is, is bagage makkelijk

in en uit te laden.



... meer *deuren*

Dankzij de nieuwe schuifdeur aan de
bestuurderskant is het ruime interieur van de
Chrysler Voyager nu nog beter toeganke-
lijk. De flexibiliteit en het gebruiksgemak van
de Voyager zijn opnieuw verbeterd.



DE VOYAGER EN GEBRUIKSGEMAK

Meer rijplezier voor *meer* *mensen*

De Voyager is veel meer dan een uitgekende
combinatie van ruimte, functionaliteit en

flexibiliteit. Het is een nieuwe dimensie in puur
rijplezier. Met zijn soepele rijeigenschappen,
gerieflijke zitplaatsen en uitmuntende weg-
gedrag is de Voyager een echte luxe sedan.
Maar daar blijft het niet bij. De Voyager wordt
net zo gemakkelijk een robuuste vrije tijdsauto.



*Alle voorwielaangedreven
Voyagers kunnen een aanhang-
wagengewicht trekken van
maar liefst 1600 kg.*



De Voyager kan zelfs uitstekend dienst doen als ruime transportauto. En na een zware werkdag kunt u er met uw vrienden ook nog een avondje mee op stap - stijlvol en comfortabel. De Chrysler Voyager biedt de veelzijdigheid die veel mensen nodig hebben, zonder afbreuk te doen aan comfort en rijplezier. Naar de supermarkt, een reis door Europa met het hele gezin of een paar dagen wandelen in de Ardennen. De Voyager brengt u overal uitgerust en ontspannen naar toe, met al uw bagage. Uiteraard beschikt de Chrysler Voyager over alle voorzieningen die u van een automobiel van allure mag verwachten. Maar

de Voyager heeft meer. Zo

zitten er overal handige

opbergplaatsen en be-

schikt de auto over

een dakconsole (LE)

en (een) speciale,

eenvoudig te verwijderen zitbank(en).

Dankzij de twee brede schuifdeuren, de grote, naar boven openslaande achterklep, de vlakke



laadvloer en hoge binnenruimte laat

elke vracht zich moeiteloos laden en lossen.

Als u de zitbank(en) verwijdert, beschikt u over

veel laadruimte. Heeft u tijdelijk extra laad-

ruimte nodig, dan kunt u de achterste zitbank

naar voren schuiven of de rugleuning van

beide banken wegklappen en vastzetten. De

Voyager is bij uitstek geschikt voor mensen

met een gevarieerde levensstijl of een

veelzijdige vervoersbehoefte. Maar ook voor

iedereen die maximale flexibiliteit en optimaal

comfort belangrijk vindt.

De Grand Voyager LE kan uitstekend dienst doen als comfortabele en stijlvolle shuttlebus voor zakelijke doeleinden.





De in deze brochure afgebeelde kleur Light Iris is leverbaar op speciale bestelling.



De nieuwe Voyager LE: stijl en comfort voor mensen met veelzijdige wensen.

DE VOYAGER EN COMFORT

Ultieme combinatie van *ruimte* en *comfort*

Bij de Voyager is het speciale carrosserie-ontwerp van Chrysler ('cab forward') toegepast. Zo ontstaat meer binnenruimte en neemt het rijcomfort toe. Met name de passagiers op de zitbank(en) hebben nu nog meer been-, zit- en schouderruimte tot hun beschikking. Dankzij de lage dorpels bij de

voorportieren en de twee grote schuifdeuren kunnen bestuurder en passagiers gemakkelijker dan ooit in- en uitstappen. Overigens zijn alle deursloten op afstand te bedienen. Daarnaast biedt de nieuwe Voyager volop bergruimte in de vorm van royale (dashboard) kastjes, lade en zij-

Vanuit de ergonomisch gevormde kuipstoel heeft de bestuurder rondom uitstekend zicht.



Radio standaard op LE-modellen.

vakken. Het dashboard is opnieuw ontworpen en is voorzien van eenvoudig af te lezen instrumenten en overzichtelijk geplaatste bedieningen. De kuipstoel van de bestuurder met elektrisch verstelbare rugleuning - standaard op de LE- is optimaal in te stellen in elke gewenste rijpositie. De passagiers kunnen in het fraaie interieur ontspannen van de rit genieten op de gerieflijke zitbank(en). De voorste zitbank kan desgewenst worden vervangen door twee ergonomische Quad Seats met lederen

bekleding (optioneel op de LE). Airconditioning (optioneel in de SE) staat garant voor een aangename binnenklimaat. Daarnaast is er een nieuwe, gescheiden temperatuurregeling, waar met name de passagiers op de middelste zitbank van profiteren (LE). Andere standaardvoorzieningen zijn onder meer handgrepen bij het raam en leeslampjes. De Voyager LE heeft ook een handige 12V-aansluiting in de laadruimte.



Alle Voyagers hebben standaard een afsluitbare bergplaats onder de rechters voorstoel.



De rugleuning van de rechters voorstoel is standaard voorzien van een opbergvak (voor landkaarten en plattegronden).



Bij de LE bevindt zich boven het hoofd van de bestuurder standaard een dakconsole met boordcomputer, display voor de buitentemperatuur, kompas en opbergruimte voor een zonnebril.



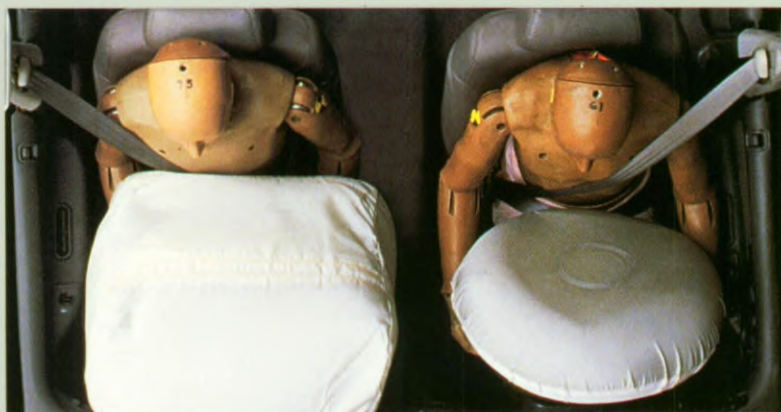
Door de twee grote schuifdeuren (standaard) kan iedereen comfortabel in- en uitstappen en kan elke lading moeiteloos worden in- en uitgeladen.

Optimale *bescherming* voor *iedereen*

Bij Chrysler komt veiligheid altijd op de eerste plaats. Al onze automobielen voldoen qua ontwerp en constructie ruimschoots aan stringente Amerikaanse veiligheids- en emissienormen. Maar waar het gaat om de veiligheid van de inzittenden, gaan we beduidend verder dan de wettelijke minimumnorm. De Chrysler Voyager is uitgerust met een actief veiligheidssysteem, dat bestaat uit driepuntsgordels, in het dashboard geïntegreerde kniebuffers en twee full size airbags. Samen zorgen zij voor een maximale

bescherming van de beide voorpassagiers bij een frontale botsing. De computerberekende kreukelzone aan de voorkant beschermt de inzittenden tegen ernstig letsel bij frontale botsingen. Dwarsbalken in alle deuren beschermen de inzittenden bij een botsing van opzij. De soepele veiligheidsgordels voorin zijn eenvoudig in hoogte te verstellen. Zo bieden ze niet alleen meer bescherming, maar zijn ze ook prettiger te dragen. Het vergrendelingsmechanisme van de gordel zit vast aan de stoel zelf. Voor alle inzittenden zijn er verstelbare hoofdsteunen. Chrysler was de eerste Amerikaanse autofabrikant die een kinderzitje integreerde in de achterbank van haar automobielen. De nieuwe en speciaal gevormde kinderzitjes hebben een verstelbare

Grote airbags voor de bestuurder en voorpassagier bieden optimale bescherming bij een frontale botsing.

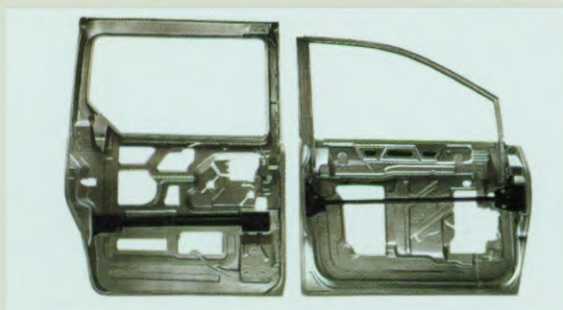




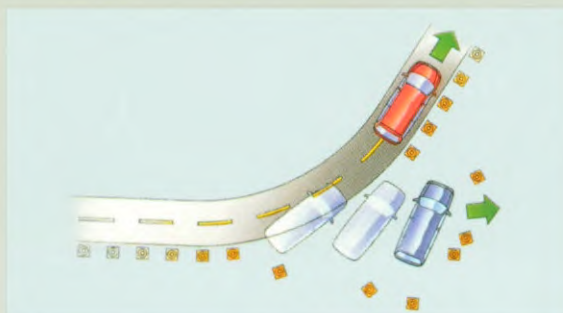
rugleuning waarvan de stoffen hoes verwijderd en gewassen kan worden. De nieuwe vijf-puntsgordels zijn gemakkelijk met één hand vast en los te maken. De nieuw ontworpen carrosserie van de Voyager is sterker en lichter, waardoor de auto zich nog gemakkelijker laat hanteren. De grotere stabiliteit in combinatie met twee airbags voorin, bescherming bij een botsing van opzij, hoofdsteunen voor alle inzittenden en een met de computer ontworpen kreukelzone

aan de voorzijde, bieden maximale bescherming voor alle inzittenden.

Als extra is er voor alle SE-modellen met zitbanken een speciaal kindersitje, dat wordt geïntegreerd in de rugleuning van de voorste bank.



Balken in alle deuren zorgen voor optimale bescherming van de inzittenden bij een botsing van opzij.



De LE is standaard voorzien van ABS op alle wielen, waardoor de auto ook bij krachtig remmen onder controle is te houden (optioneel op de SE).





Met de Voyager SE komt u in elke omgeving goed voor de dag.

DE VOYAGER EN VEELZIJDIGHEID

Praktisch zonder *beperking*

De met leder (optie) beklede Quad Seats maken van de Voyager een luxe sedan met allure.

Dankzij de geheel nieuwe zitbank(en) laat de ruimte-invulling van de nieuwe Voyager zich

nu nog gemakkelijker afstemmen op uw specifieke vervoersbehoefte. De bank(en)



zit(ten) stevig verankerd aan geleidingen in de vloer. Met behulp van een speciale hendel achter op elke bank wordt deze verankering ontgrendeld en komt de bank op rolwielletjes te staan. Daarmee is de bank eenvoudig naar voren en achteren te bewegen of in zijn geheel te verwijderen. In dat laatste geval hoeft u de bank niet weg te dragen. Met de duurzame rolwielletjes laat de bank zich moeiteloos naar zijn opbergplaats rijden. Om voldoende zitruimte te creëren voor vijf personen kan de voorste zitbank worden verwijderd en de achterste naar voren geschoven. De bank kan in zijn normale tussenpositie worden vastgezet maar kan ook verder naar achteren worden verschoven voor extra beenruimte. Beide zitbanken kunnen eenvoudig worden

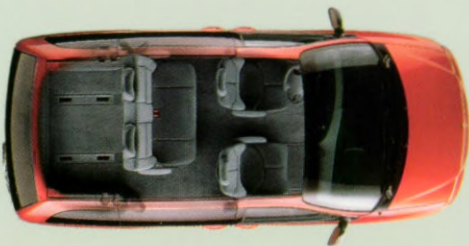
Meer

mogelijkheden

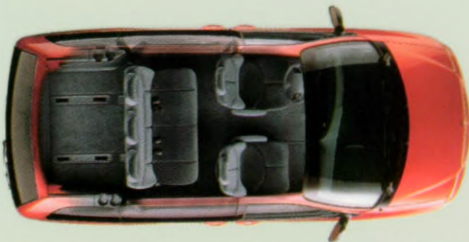
Twee zitbanken (standaard op de LE en elke Grand Voyager)



Met de zitbank(en) verwijderd beschikt de Voyager over enorme laadruimte. Door de brede deuren, grote achterklep en lage drempels is laden en lossen een kleinigheid.



Met de achterste zitbank verwijderd biedt de Voyager ruim plaats aan vier personen met al hun bagage. Voor de SE is een in de (voorste) zitbank geïntegreerd kinderzitje leverbaar.

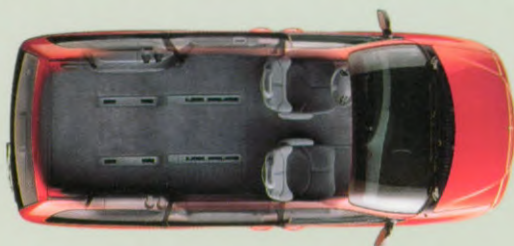


Door de voorste zitbank te verwijderen en de achterste bank naar voren te plaatsen ontstaat meer dan voldoende zitruimte voor vijf personen. De bank kan in zijn normale tussenpositie worden vastgezet of verder naar achteren worden geplaatst voor extra beenruimte.



Met beide zitbanken geïnstalleerd biedt de Voyager comfortabel plaats aan zeven personen. Dankzij de vier grote deuren kunnen de bestuurder en alle passagiers eenvoudig in- en uitstappen.

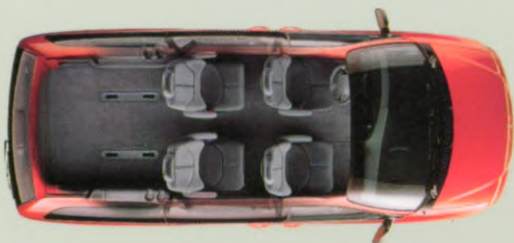
Quad Seats (optioneel voor de SE- en LE-modellen)



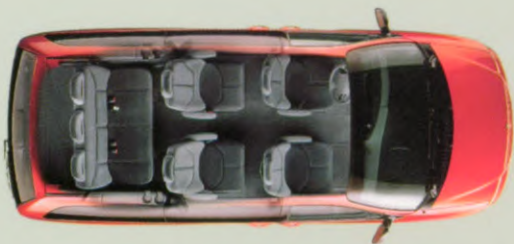
Met de verlengde wielbasis biedt de Voyager nog meer laadruimte dan de normale versie.



Quad Seats bieden een enorme flexibiliteit. Een van de stoelen kan worden verwijderd, zodat het ruime interieur nog toegankelijker wordt.



Met de achterbank verwijderd biedt de Voyager optimaal comfort voor vier personen en een enorme hoeveelheid laadruimte. De Quad Seats kunnen zowel naar voren als naar achteren worden gericht.



Tussen de beide Quad Seats is voldoende loopruimte naar de achterbank. Wanneer de stoelen naar voren zijn weggeklapt, dienen de rugleuningen als handig tafeltje, compleet met elk twee bekerhouders. Voor het vervoer van grote of lange voorwerpen kan de rugleuning van de achterbank naar voren worden weggeklapt.

weggeklapt, zodat op elk gewenst moment

extra laadruimte ontstaat. Ook de twee

Quad Seats zijn,

net als de

bank(en), aan de

vloergeleidingen

verankerd.

Wanneer ze naar

voren zijn weggeklapt, dienen de voor-

gevormde rugpanelen van de stoelen

als handig tafeltje voor de passagiers op

de achterbank, compleet met elk twee

bekerhouders. De stoelen zijn nu nog



lichter voor extra comfort en gemak.



Met behulp van een hendel achter op de zitbank(en) wordt de vloerverankering van de desbetreffende bank ontgrendeld en komt deze op rolwieltjes te staan.



Eenmaal losgekoppeld, kunnen beide zitbank(en) uit de Voyager worden getild om zo meer laadruimte te creëren.

De speciale zitbanken zijn voorzien van duurzame rolwieltjes, waarmee de banken moeiteloos naar hun opbergplaats te rijden zijn.

DE VOYAGER EN RUIMTE

Meer *ruimte* voor passagiers en *lading*

Zijn uitzonderlijk ruime interieur heeft de Voyager vooral te danken aan het speciale carrosserie-ontwerp ('cab forward'), waarbij de spoorbreedte is vergroot en de wielbasis verlengd. Chrysler heeft nu de spoorbreedte van de Voyager nog verder vergroot, zodat

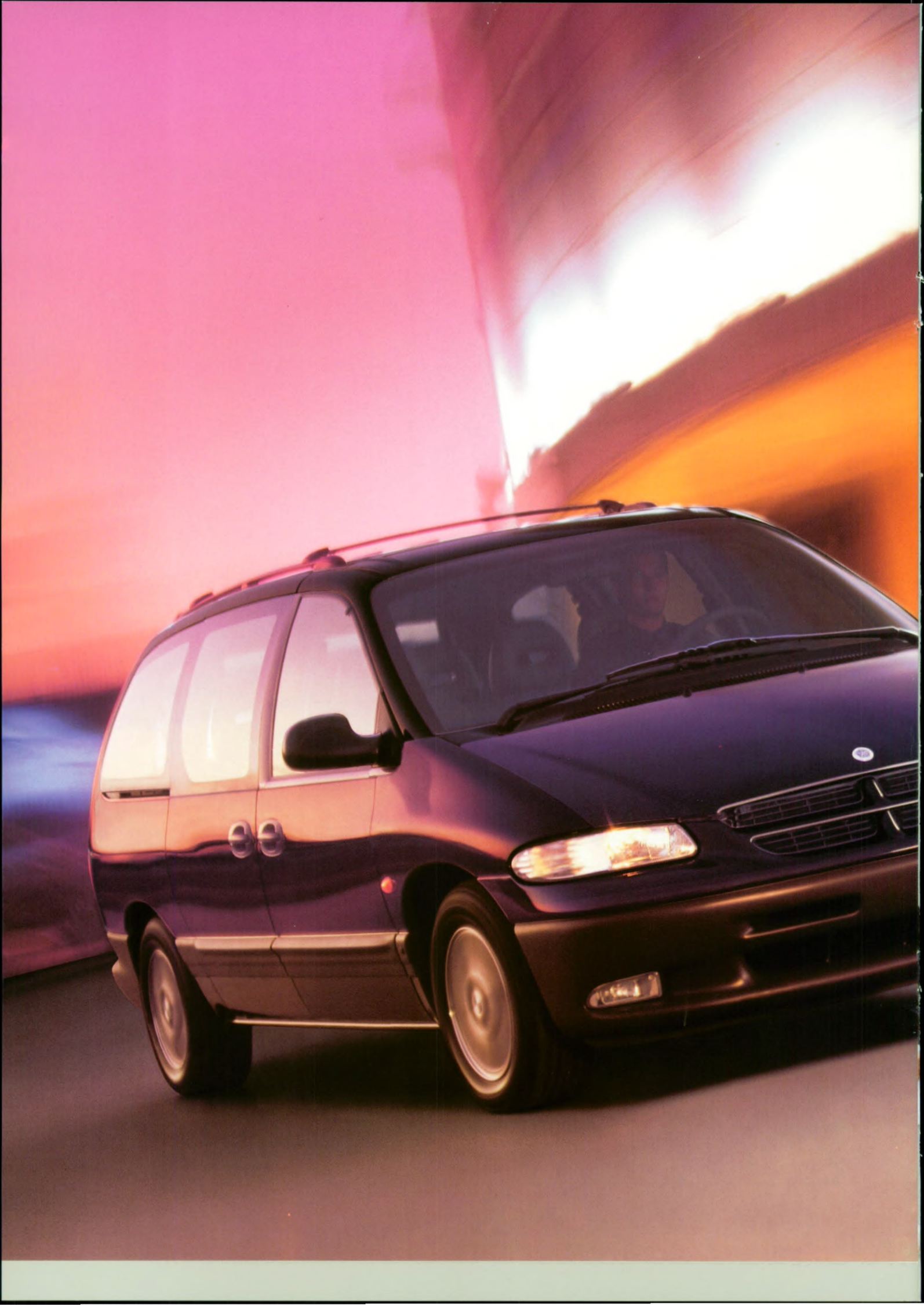


Het ruime interieur van de Voyager beschikt over comfortabele zitplaatsen en biedt royale ruimte voor alle inzittenden.

nog meer binnenruimte ontstaat. Voor welke ruimte-invulling u ook kiest, er is altijd laadruimte in overvloed. De Voyager biedt bijna tweemaal zoveel ruimte als een groot aantal stationcars. Met beide zitbanken verwijderd beschikt de Grand Voyager zelfs over meer laadruimte dan enig ander voertuig in zijn klasse. Wanneer u onverwacht wat extra

laadruimte nodig heeft, klapt u de rugleuning van de beide zitbanken eenvoudig naar voren. Zo ontstaat extra ruimte voor omvangrijke ladingen. Het ruime interieur van de Voyager is nu nog beter toegankelijk dankzij de twee schuifdeuren, de grote achterklep en vlakke laadvloer.







Grand Voyager LE: de ultieme combinatie van ruimte en comfortabele luxe. De kleur Light Iris is verkrijgbaar op speciale bestelling.

DE VOYAGER EN VERMOGEN

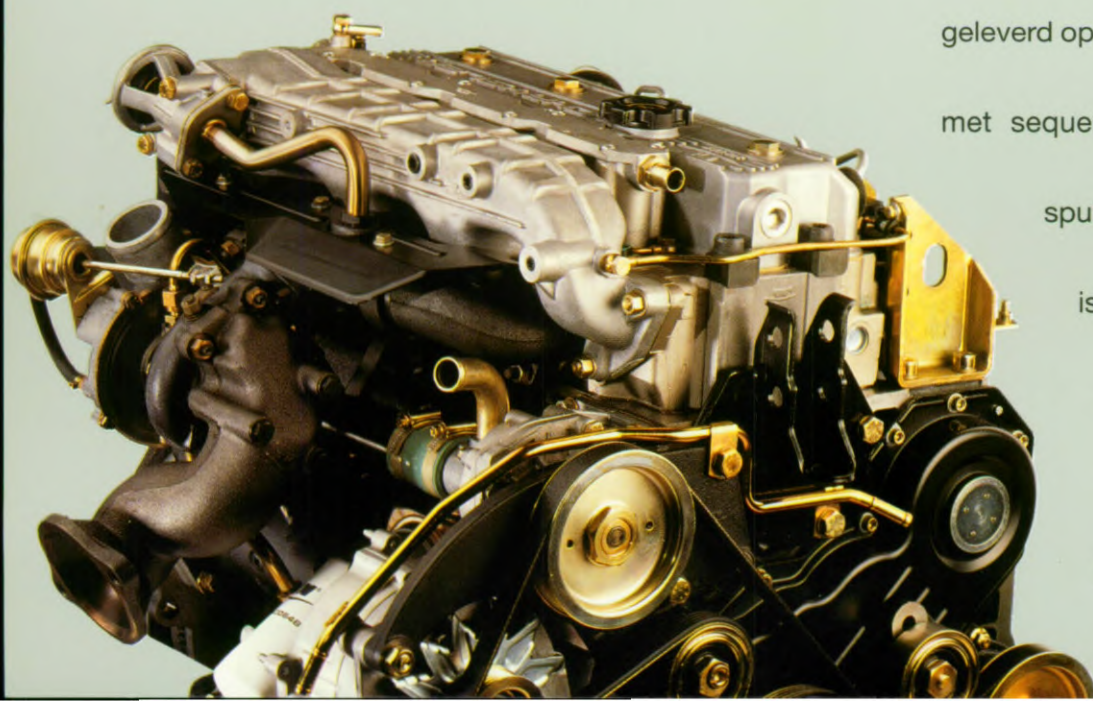
Soepel, alert, zuinig

De motor van de Voyager reageert alert en levert voldoende vermogen voor een veilig weggedrag bij nagenoeg elke snelheid. Met een ruime keuze aan modellen en motoren biedt de Voyager meer variatie dan enig ander voertuig in zijn klasse. Bij de Voyager kunt u nu ook kiezen uit twee nieuwe, opvallende motoren: een 2,4-liter viercilinder-motor en een 3,8-liter V6. De 2,4-liter motor met brandstofinspuiting en twee boven-



De 2,5-liter turbodiesel intercooler heeft een groot toerentalbereik en een uitstekend acceleratievermogen.

liggende nokkenassen wordt standaard geleverd op de SE-modellen. De 3,8-liter V6 met sequentiële multi-point brandstofinspuiting en elektronische ontsteking is standaard voor de AWD. Beide motoren leveren ook bij lage toerentallen een hoog koppel, hetgeen resulteert in een



liter motoren wordt soepel en efficiënt naar de wielen overgebracht via een automatische, elektronisch geregelde viertraps-transmissie. De 2,4-liter motor en de 2,5-liter turbodiesel zijn gekoppeld aan een hand-



De grotere spoorbreedte van de nieuwe Voyager staat garant voor een nog betere wegligging. Door de onafhankelijke voorwielophanging, de voorwielaandrijving en de nauwkeurige stuurbekrachtiging beweegt de Voyager soepel en veilig door elke bocht.

geschakelde vijfversnellingsbak. Welke motor u ook kiest, de Voyager levert prestaties van niveau en heeft een voorbeeldig bochtgedrag en veilige wegligging.

Meer
kracht

- *Maximum vermogen bij relatief laag toerental: 111 kW (151 pk) bij 5250 tpm; maximum koppel van 229 Nm bij 3950 tpm*
- *Hoog koppel bij lage toerentallen staat garant voor pittige acceleratie en gunstiger brandstofverbruik*
- *Sequentiële multi-point brandstofinspuiting*

- *Twee bovenliggende nokkenassen*
- *Elektronisch geregeld ontstekings-systeem*
- *Aluminium inlaatspruitstuk met automatische afstelling*
- *Aluminium cilinderkop*
- *Speciaal gevormde verbrandingskamers*

- *Turbodiesel met intercooling*
- *Maximum vermogen van 85 kW (115 pk) bij 4000 tpm; maximum koppel van 262 Nm bij 1800 tpm*
- *Indirecte mechanische brandstofinspuiting*
- *Groot toerentalbereik en acceleratievermogen*

- *Sequentiële multi-point brandstofinspuiting*
- *Elektronisch geregeld ontstekings-systeem*
- *Verbeterd inlaatsysteem*
- *Hoger koppel voor betere acceleratie, meer trekkracht en gunstiger brandstofverbruik*

- *Maximum vermogen van 116 kW (158 pk) bij 4700 tpm; maximum koppel van 275 Nm bij 3250 tpm*

- *Sequentiële multi-point brandstofinspuiting*
- *Elektronisch geregeld ontstekings-systeem*
- *Verbeterd inlaatsysteem*
- *Hoog koppel in lager toerentalbereik voor pittige acceleratie, hoge trekkracht en gunstig brandstofverbruik*

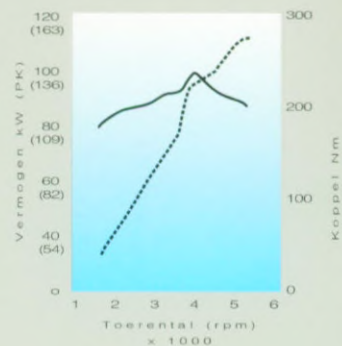
- *Maximum vermogen van 122 kW (166 pk) bij 4200 tpm; maximum koppel van 307 Nm bij 3100 tpm*

gunstig brandstofverbruik en een pittige acceleratie. De 3,3-liter V6-motor is voorzien van een geoptimaliseerd luchtinlaatsysteem. Het resultaat is een hoger koppel in het lage toerentalbereik, een betere acceleratie en

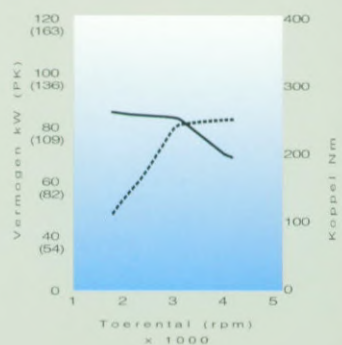


flexibiliteit en een verbeterd brandstofverbruik. Als optie is voor alle Voyagers met voorwielaandrijving ook een 2,5-liter turbodiesel met intercooling leverbaar. Deze zuinige motor zal u aangenaam verrassen met zijn soepele, stille werking, zijn pittige acceleratievermogen en hoge toerentalbereik. Het vermogen van de 3,3-liter en 3,8-

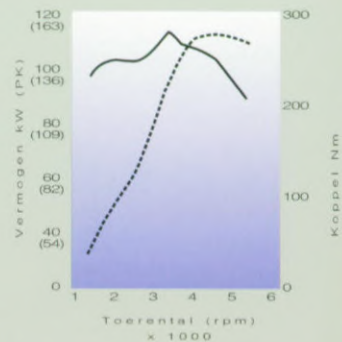
2,4-liter 16-kleppenmotor



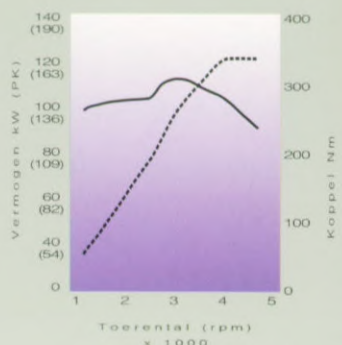
2,5-liter turbodiesel



3,3-liter V6-motor



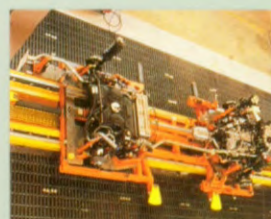
3,8-liter V6-motor



Voorop in *kwiteit*

Bij Chrysler worden alle automobielen ontwerpteams van topspecialisten op allerlei gebouwd met kwaliteit en veiligheid op de gebied ervoor dat elk nieuw model voldoet eerste plaats. Zonder daarbij overigens het aan de steeds milieu uit het oog te verliezen. Elk nieuw model begint als creatief

Met de nieuwe assemblagelijijn van Chrysler wordt de efficiëntie en kwaliteit van het fabricageproces verder verbeterd. Om in elke produktiefase een optimale werkpositie van de auto's te garanderen, worden ze tijdens het assemblageproces voortdurend gedraaid.



Een aantal van de meest geavanceerde automobielen van vandaag de dag is ontwikkeld door de ontwerpteams van het Chrysler Technology Center.

concept in het ultramoderne Chrysler zwaardere eisen met Technology Center (CTC) ten noorden van betrekking tot kwaliteit, veiligheid en



De
nieuwe
Chrysler
VOYAGER

Standaarduitrusting en opties

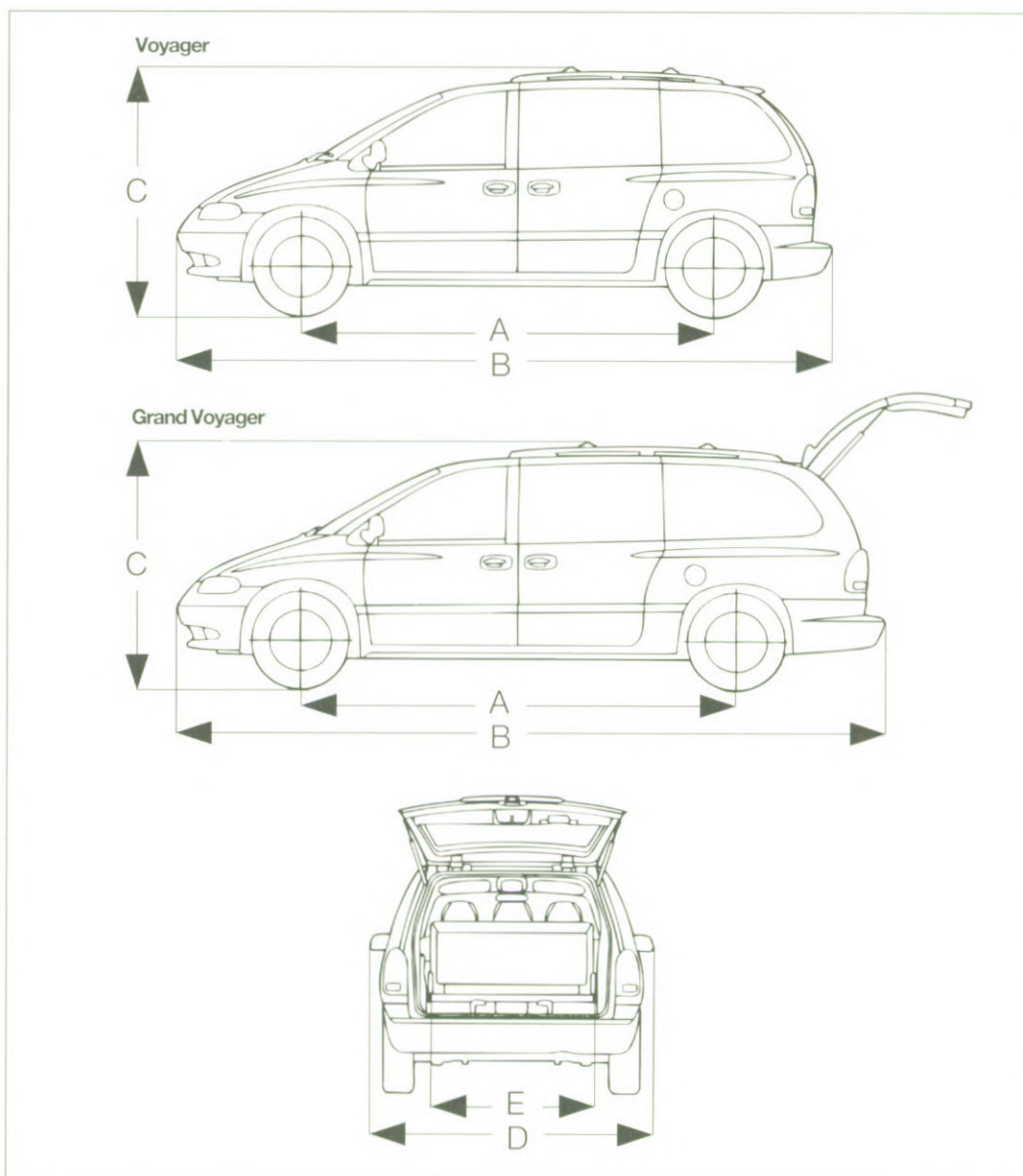


TECHNISCHE GEGEVENS

	Voyager SE 2.5 TD	Grand Voyager SE 2.5 TD	Voyager SE 2.4	Voyager SE/LE 3.3	Grand Voyager SE/LE 3.3	Voyager LE 3.8 AWD
PASSAGIERSRUIMTE						
Aantal deuren	5					
Aantal zitplaatsen	5/7(LE en Grand Voyager)					
MOTOR						
Type	lijnmotor			60° V-Type		
Aantal cilinders	4			6		
Boring x slag [mm]	92,0 x 94,0		87,5 x 101,0	93,0 x 81,0		96,0 x 87,0
Cilinderinhoud, [cm³]	2499		2429	3301		3778
Vermogen [kW/tpm]	85/4000		111/5250	116/4700		122/4200
Vermogen [pk/tpm]	116/4000		151/5250	158/4700		166/4200
Koppel [Nm/tpm]	262/1800		229/3950	275/3250		307/3100
Brandstofsysteem	indirecte brandstofinspuiting met voorkamer en elektronisch geregelde pomp		sequentiële multi-point brandstofinspuiting			
Brandstoftype	diesel		Euro loodvrij (octaangetal minimaal 91)			
Brandstofverbruik (DIN) [l/100 km]						
- Stad	11,4		13,9	18,1		18,0
- Snelweg	7,2		8,6	10,6		11,1
- Gecombineerd	8,7		10,6	13,3		13,6
TRANSMISSIE						
Aandrijving	voorwielaandrijving					All Wheel Drive
Transmissie	handgeschakelde vijfversnellingsbak			elektronisch geregelde viertrapsautomaat		
Topsnelheid [km/u]	166		180			
OPHANGING EN BANDEN						
Voorwiellophanging	Mc Pherson schroefveren					
Achterwiellophanging	bladveren, starre as					
Banden	215/65R 15					
Remsysteem	bekrachtigd, ABS (LE en Grand Voyager)					
Remmen, voor	schijfremmen					
Remmen, achter	trommelremmen					
ELEKTRISCH SYSTEEM						
Stroomsterkte accu Amp/h	74		60		60	
Stroomsterkte dynamo [Amp]	40/90 120		40/90 120		120	
Ontstekingssysteem	elektronisch					
OVERIGE GEGEVENS						
Leeg gewicht [kg]	1780	1855	1680	1725	1830	1900
Laadvermogen [kg]	760	720	755	760	735	700
Aanhangergewicht [kg]	1600					
Draaicirkel [m]	11,5 (12,0 bij Grand Voyager)					
Laadvolume [l]	450-4140	671-4880	450-4140		671-4880	450-4140
Inhoud brandstoftank [l]	76					

AFMETINGEN

In de afbeelding en de tabel kunt u zien wat de buitenafmetingen zijn van de Voyager en de Grand Voyager. De veelzijdige Chrysler is bijzonder compact. Deze royale ruimte-auto heeft niet meer parkeerruimte nodig dan de meeste middelgrote sedans, en past probleemloos in de gemiddelde garage. Ook de uitzonderlijk ruime Grand Voyager kenmerkt zich door een soepel weggedrag en een buitengewoon rijcomfort.



	Voyager SE/LE	Grand Voyager SE/LE	Voyager LE 3.8 AWD
(A) Wielbasis [mm]	2878	3030	2878
(B) Totale lengte [mm]	4733	5070	4733
(C) Totale hoogte [mm]	1740	1740	1740
(D) Totale breedte [mm]	1950	1950	1950
(E) Breedte - bagageruimte tussen wielkasten [mm]	1247	1247	1247
Spoorbreedte - voor [mm]	1600	1600	1600
Spoorbreedte - achter [mm]	1626	1626	1626

	241	251 TD	3.3i V6	3.8i V6
Voyager SE	●	○	○	—
Voyager LE	—	—	●	—
Voyager LE AWD	—	—	—	●
Grand Voyager SE	—	○	●	—
Grand Voyager LE	—	—	●	—

● = standaard

○ = optie (tegen meerprijs)

— = niet verkrijgbaar

VOYAGER SE

Zelfs de standaard-
uitvoering van de
Voyager SE beschikt
over een groot aantal
voorzieningen die bij
veel middelgrote sedans
slechts als optie worden
aangeboden.
Net als alle Voyagers
wordt de SE geleverd
met dubbele airbag
voarin, driepuntsrolgor-
dels en stalen dwars-
balken in alle portieren
voor optimale veiligheid
van alle inzittenden.
De anatomisch gevorm-
de kuipstoelen voarin en
de comfortabele zit-
bank(en) achterin zijn
bekleed met luxe stof in
bijpassende kleur.

	2.4	2.5 TD	3.3	2.5 TDS/ 2.4 S
Achterklep: elektrisch ontgrendelbaar	●	●	●	●
Achterraut: wis/was-installatie met intervalstand	●	●	●	●
Achterrautverwarming: elektrisch	●	●	●	●
Airbag: voor bestuurder en voorpassagier	●	●	●	●
Airconditioning	○	○	○	—
Antiblokkeerremstelsysteem (ABS)	○	○	○	—
Automatische transmissie	—	—	●	—
Bank(en), achter: uitneembaar met duurzame rolwielletjes (Easy Out Roller™), verschuifbaar, neerklapbare/verstelbare leuning, hoofdsteunen voor alle passagiers	●	●	●	●
Bekerhouders: twee voorin, vijf achterin vier in rugleuning, Quad Seats	●	●	●	—
Bekleding: stof luxueus	○	○	○	—
Buitenspiegels: links en rechts, verwarmd, wegklapbaar	●	●	●	●
Bumpers: geïntegreerd met kleuraccenten	●	●	●	●
Centrale portiervergrendeling: werkend op voorportieren, schuifdeuren en achterklep	●	●	●	●
Claxon: tweetonig	●	●	●	●
Handgrepen: aan plafond bevestigd, voor buitenste zitplaatsen, wegklappend	●	●	●	●
Kaartentas: in rugleuning van rechtersvoorstoel	●	●	●	●
Kinderzitjes: twee, geïntegreerd in middelste achterbank	○	○	○	—
Koplampen: van binnenuit verstelbaar	●	●	●	●
Luxe-pakket (SE): elektronische speed control, in hoogte verstelbare stuurkolom, extra geluidsisolatie, vloermatten	○	○	○	—
Munthouder	●	●	●	●
Opberglade: voor onder passagiersstoel, afsluitbaar	●	●	●	●
Opbergvakken: achterin, twee geïntegreerd in armsteunen en middenconsole	●	●	●	●
Reservewiel: ruimtebesparend	●	●	●	●
Ruiten: elektrisch met one touch (bestuurder)	●	●	●	—
Ruiten, achterste zijruiten: handmatig te openen t.b.v. ventilatie	—	—	—	●
Ruiten: achterste zijruiten: elektrisch te openen	●	●	●	—
Ruiten: rondom getint	●	●	●	●
Ruitewissers: snelheidsafhankelijk, intervalstand voor/achter	●	●	●	●
Ruitewisserverwarming: voor en achter	●	●	●	●
Schuifdeurblokkade bij reeds geopende benzineklep	●	●	●	●
Stereo-installatie: Euro Band, vier luidsprekers	○	○	○	○
Stoelen, voor: anatomisch gevormde kuipstoelen met hoofdsteunen	●	●	●	●
Stoelen: Quad Seats met neerklapbare rugleuning (tafeltje) met vier bekerhouders in rugleuning	○	○	○	—
Stootstrips: op flanken	●	●	●	●
Stuurinrichting: bekrachtigd	●	●	●	●
Tankdop: afsluitbaar	●	●	●	●
Temperatuurregeling met zeven uitstroomopeningen, waaronder twee in elk voorportier voor middenpassagiers	●	●	●	●
Veiligheidsgordels: Comfort Fit™, in hoogte verstelbare driepuntsrolgordels voorin, verstelbare driepuntsrolgordels middenin, met stoel meebewegende sluitingen	●	●	●	●
Velgen: 15 inch, voorzien van sierdeksels	●	●	●	●
Verlichting: automatische uitschakeling interieurverlichting en overschakeling van dimlicht naar stadslicht	●	●	●	●
Vloerbekleding: passagierscompartiment en bagageruimte	●	●	●	●
Waarschuwinglampjes: dashboard, remsysteem	●	●	●	●

● = standaard

○ = optie (tegen meerprijs)

— = niet verkrijgbaar

De Voyager LE combineert luxe, comfort en veiligheid. Tot de standaarduitrusting behoren: airconditioning, een dakconsole met boordcomputer, elektrisch bedienbare portieruiten, centrale deurvergrendeling met afstandsbediening en een antiblokkeerrem-systeem (ABS). De uitvoeringen met voorwielaandrijving zijn leverbaar met een pittige 3,3-liter V6-motor. De vierwielaangedreven LE AWD is voorzien van een 3,8-liter V6-motor.

	3.3	3.8 AWD
Achterklep: elektrisch ontgrendelbaar	●	●
Achterraut: wis/was-installatie met intervalstand	●	●
Achterrautverwarming: elektrisch	●	●
Afdekscherm: in bagageruimte	○	○
Airbag: voor bestuurder en voorpassagier	●	●
Airconditioning: dual zone control	●	●
Antiblokkeerremstelsysteem (ABS)	●	●
Automatische transmissie	●	●
Banken, achter: uitneembaar met duurzame rolwielletjes (Easy Out Roller™), verschuifbaar, neerklapbare/verstelbare leuning, hoofdsteunen voor alle passagiers	●	●
Bekerhouders: twee voorin, vijf achterin, vier in rugleuning Quad seats	●	●
Bekleding: leder in combinatie met Quad Seats	○	○
Bekleding: stof extra luxueus	●	●
Buitenspiegels: links en rechts, verwarmd, wegklapbaar	●	●
Bumpers: geïntegreerd met kleuraccenten	●	●
Centrale portiervergrendeling: werkend op voorportieren, schuifdeuren en achterklep, op afstand bedienbaar	●	●
Claxon: tweetonig	●	●
Dakconsole: met boordcomputer en buiten-temperatuurmeter en opbergvakjes	●	●
Handgrepen: aan plafond bevestigd, wegklappend voor buitenste zitplaatsen	●	●
Kaartenbakken: in voorportier	●	●
Kaartleeslampjes: voor, beide achterbanken, zes	●	●
Koplampen: van binnenuit verstelbaar	●	●
Luxe pakket: speed control, in hoogte verstelbaar stuur, extra geluidsisolatie, matten voor/achter	●	●
Make-upspiegel: verlicht	●	●
Mistlampen: voor twee, achter twee	●	●
Munthouder	●	●
Opberglade: voor onder passagiersstoel, afsluitbaar	●	●
Opbergvakken: in twee geïntegreerde armsteunen en middenconsole	●	●
Reservewiel: ruimtebesparend	●	●
Ruiten: elektrisch met one touch (bestuurder)	●	●
Ruiten, achterklep en zijruiten: zonwerend glas	●	●
Ruiten: rondom getint	●	●
Ruiten, voor- en achter: elektrisch bedienbaar	●	●
Ruitewissers: snelheidsafhankelijk, intervalstand	●	●
Ruitewisserverwarming: voor en achter	●	●
Stereo-installatie: Euro Band, vier luidsprekers voorin/achterin	●	●
Stoel, bestuurder: achtvoudig elektrisch verstelbaar	●	●
Stoelen, voor: anatomisch gevormde kuipstoelen met hoofdsteunen	●	●
Stoelen: Quad Seats met neerklapbare rugleuning (tafeltje) met vier bekerhouders in rugleuning	○	○
Stuurinrichting: bekrachtigd, overbrengingsverhouding 16:1	●	●
Tankdop: afsluitbaar	●	●
Temperatuurregeling: met zeven uitstroomopeningen, waaronder twee in elk voorportier voor middenpassagiers	●	●
Veiligheidsgordels: Comfort Fit™, in hoogte verstelbare driepuntsrolgordels voorin, verstelbare driepuntsrolgordels midden, rolgordels en heupgordel achter	●	●
Velgen: aluminium "Quasar", 15 inch	●	●
Vloerbekleding: passagierscompartiment en bagageruimte	●	●
Waarschuwinglampjes: dashboard, remsysteem	●	●
Wielophanging: met automatische niveauregeling (niet direct leverbaar)	—	○
Zitplaatsen: zeven, voorzien van hoofdsteunen	●	●

● = standaard

○ = optie (tegen meerprijs)

— = niet verkrijgbaar

GRAND VOYAGER

Dankzij zijn verlengde wielbasis biedt de ruime Grand Voyager nog meer zitcomfort en laadruimte. Met beide achterbanken neergeklapt beschikt de Grand Voyager over meer laadruimte dan enig ander automobiel in zijn klasse. Ondanks zijn royale afmetingen blijft de auto een echte Voyager met de zo kenmerkende elegante uitstraling en sierlijke stroomlijn.

	SE 3.3	SE 2.5TD	LE 3.3
Achterklep: elektrisch ontgrendelbaar	●	●	●
Achterraut: wis/was-installatie met intervalstand	●	●	●
Achterrautverwarming: elektrisch	●	●	●
Afdekscherm in bagageruimte: oprolbaar	○	○	○
Airbag: voor bestuurder en voorpassagier	●	●	●
Airconditioning (Dual Zone op LE)	○	○	●
Antiblokkeerremstelsysteem (ABS)	●	●	●
Automatische transmissie	●	—	●
Banken: achter uitneembaar met duurzame rolwielletjes (Easy Out Roller™), verschuifbaar, neerklapbare/verstelbare hoofdsteunen voor alle passagiers	●	●	●
Bekerhouders: twee voorin, zes achterin, vier in rugleuning Quad Seats	●	●	●
Bekleding: leder (in combinatie met Quad Seats)	—	—	○
Bekleding: stof (LE extra luxueus)	●	●	●
Buitenspiegels: links en rechts, verwarmd, wegklapbaar	●	●	●
Bumpers: geïntegreerd met kleuraccenten	●	●	●
Centrale portiervergrendeling: werkend op voorportieren, schuifdeuren en achterklep (op afstand bedienbaar LE)	●	●	●
Claxon: tweetonig	●	●	●
Dakconsole: met boordcomputer en buitentemperatuurmeter	—	—	●
Handgrepen: aan plafond bevestigd, voor buitenste zitplaatsen	●	●	●
Kaartleeslampjes: beide achterbanken, zes	—	—	●
Kinderzitjes: twee, geïntegreerd in middelste achterbank	○	○	—
Koplampen: van binnenuit verstelbaar	●	●	●
Make-upspiegel: verlicht	—	—	●
Mistlampen: voor	—	—	●
Munthouder	●	●	●
Opberglade: voor onder passagiersstoel, afsluitbaar	●	●	●
Opbergvakken: in zijpanelen, geïntegreerd in voorportieren (LE)	●	●	●
Reservewiel: ruimtebesparend	●	●	●
Ruiten: elektrisch met one touch (bestuurder)	●	●	●
Ruiten: achterste zijruiten: elektrisch te openen t.b.v. ventilatie	●	●	●
Ruiten: rondom getint	●	●	●
Ruitewissers: snelheidsafhankelijk, intervalstand voor en achter	●	●	●
Ruitewisserverwarming: voor en achter	●	●	●
Schuifdeurblokkade: bij reeds geopende benzineklep	●	●	●
Stereo-installatie: Euro Band, vier luidsprekers voorin/achterin	○	○	●
Stoel, bestuurder: achttvoudig elektrisch verstelbaar	—	—	●
Stoelen, voor: anatomisch gevormde kuipstoelen met hoofdsteunen	●	●	●
Stoelen: Quad Seats met neerklapbare rugleuning (tafeltje) met vier bekerhouders in rugleuning	○	○	○
Stootstrips: op flanken	●	●	●
Stuurinrichting: bekrachtigd, overbrengingsverhouding 16:1	●	●	●
Tankdop: afsluitbaar	●	●	●
Temperatuurregeling: met zeven uitstroomopeningen, waaronder twee in elk voorportier voor middenpassagiers	●	●	●
Veiligheidsgordels: Comfort Fit™, in hoogte verstelbare driepunts-rolgordels voorin, verstelbare driepuntsrolgordels midden, rolgordel en heupgordel achterin	●	●	●
Velgen: aluminium "Quasar", 15 inch	—	—	●
Vloerbekleding: passagierscompartiment en bagageruimte	●	●	●
Waarschuwinglampjes: dashboard, remsysteem	●	●	●
Zitplaatsen: zeven, voorzien van hoofdsteunen	●	●	●

● = standaard

○ = optie (tegen meerprijs)

— = niet verkrijgbaar



KLEUREN IN- EN EXTERIEUR

LAKKLEUREN



BRIGHT WHITE



LIGHT SILVER FERN



LIGHT IRIS *



MEDIUM BLUE *



FLAME RED



FOREST GREEN



DARK IRIS



DARK ROSEWOOD



BLACK

BEKLEDING EN INTERIEUR



MIST GRAY - stof (SE)



MIST GRAY - stof (LE)



MIST GRAY - leder (SB)



CAMEL TAN - stof (SE)



CAMEL TAN - stof (LE)



CAMEL TAN - leder (LE)

Exterieur / Interieur	MIST GRAY Stof SE/LE	CAMEL TAN Stof SE/LE	CAMEL TAN Leder LE
BRIGHT WHITE	●/-	-	-
LIGHT SILVER FERN	-/-	●/●	SB
FLAME RED	●/-	-/-	-
FOREST GREEN	-/-	●/●	○
DARK IRIS	-/-	●/●	○
DARK ROSEWOOD	-/-	●/●	SB
BLACK	-/-	●/SB	SB

● = Standaard

○ = Optie

SB = Speciale Bestelling

-/* = Niet leverbaar

Deze brochure is een publikatie van Chrysler Corporation. Alle produktillustraties en -specificaties zijn onderhevig aan wijziging. Chrysler behoudt zich het recht voor zonder voorafgaande mededeling of verplichting daartoe wijzigingen aan te brengen in de beschreven modellen, wanneer zij daartoe aanleiding ziet uit oogpunt van produktverbetering, ontwerp of marketing.

het milieu. Het resultaat van deze inspanningen is een reeks moderne automobielen voor de veeleisende automobilititeit.

De automobielen van Chrysler worden uitsluitend vervaardigd van hoogwaardige materialen en bestaan voor een belangrijk deel uit recyclebare componenten. Er wordt naar gestreefd de belasting op het milieu van de fabrikage- en assemblageprocessen tot een absoluut minimum te beperken. De hoge kwaliteit van elke Chrysler komt onder meer tot uitdrukking in de royale garantie van drie jaar of 110.000 km. Bovendien geldt een

uitgebreide carrosseriegarantie van zeven jaar zonder kilometerbeperking. En dan is er

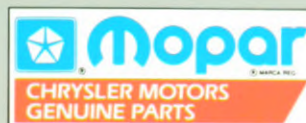
nog de Chrysler

Privilege Service,

waarmee u, tijdens de garantieperiode, in geval van pech waar ook in Europa op elk tijdstip van de dag (of nacht), wordt geholpen. Laat u eens verleiden tot een proefrit in de nieuwe Voyager of een andere Chrysler. U kunt terecht bij elke officiële Chrysler/Jeep-dealer.



De uitgebreide garantie van Chrysler: drie jaar of 110.000 km en een carrosseriegarantie van zeven jaar zonder kilometerbeperking. Plus de Chrysler Privilege Service, waarmee u 24 uur per dag waar ook in Europa wordt geholpen.



Alle Europese Chrysler dealers beschikken over originele Mopar-onderdelen die rechtstreeks van Chrysler afkomstig zijn.





Deze brochure is een publikatie van Chrysler Corporation. Alle produktillustraties en -specificaties kunnen onderhevig zijn aan wijziging. Chrysler behoudt zich het recht voor zonder voorafgaande mededeling of verplichting daartoe wijzigingen aan te brengen in de beschreven modellen, wanneer zij daartoe aanleiding ziet uit oogpunt van produktverbetering, ontwerp of marketing.

